

سُورَةُ عَبَسَ (مَكِّيَّة)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝١ پرووی گرژکردو پرووی وەرگیرا مه بهست پیغه مبهره (ﷺ کاتیک) (عبدالله ی کوری ام مکتوم) که ئیمانداریکی نابینا بوو هات بو خزمهتی، ئه ویش هه ندیک له سه رانی قوره یشی کو کردبووه به ئومیدی هیدایه تیان، عبدالله وتی: ئه ی پیغه مبهری خوا، خوا چی فیژکردوویت منیش فیژ بکه، پیغه مبهر (ﷺ) پیی ناخوش بوو که قسه کانی پیی ده بریت، له بهرئه وه پرووی گرژکرد و پرووی وەرگیرا. بویه سه ره تای ئهم سووره ته دابه زی که گله ییه له پیغه مبهر (ﷺ). **أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝٢** له بهرئه وه ی نابینا که هات بو لای. **وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى ۝٣** جا تو چوزانیت به لکو ئه و هاتییت تا دل و دهروونی خاوین بکاته وه. **أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الْذِّكْرَى ۝٤** یا خود ئاموژگاری وەرگیریت، تا ئاموژگاریه که سوودی پیی بکه یه نییت. **أَمَّا مَنْ أَسْتَغْنَى ۝٥** به لام ئه وه ی که خوی بی نیاز نیشان ده دات و نایه ویت رینوو مای وەرگیریت. **فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ۝٦** تو له گهل ئه ودا کو ده بیته وه و گرنگی به و ده دیت و پرو له و ده کیت. **وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى ۝٧** جا تو هیچ گونا هبار نابیت که ئه و ئیانی نه ویت و پاک و پوخته کردنی دهروونی نه ویت. **وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۝٨** به لام ئه وه ی که خوی هاتوته لات و کوشش ده کات و مه به سیتی که شاره زای بهرنامه ی خوا بییت... **وَهُوَ يَخْشَى ۝٩** له کاتیکدا ئه و له خوا ده ترسیت. **فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ۝١٠** ئه وه تو گوی به و نادهیت و خوقی لی بی ئاگا ده کیت. **كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۝١١** نه خیر وامه که و وامه به، چونکه به راستی ئهم ئایه تانه، ئهم سووره ته، یادخستنه وه و ئاموژگاریه. **فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ۝١٢** جا که سینک بیه ویت رینوو ی وەرگیریت، ئه وه یادی ده کات. **فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۝١٣** ئه و قورئانه له چه ندین لاپه ره ی به ریزو پیروژدا هه لگی راوه و له (لوح المحفوظ) وەرگیراوه. **مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝١٤** که به رزو بلند و پاک و خاوین. **بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝١٥** به دهستی فریشته نووسه ره کان. **كِتَابٍ مُّبِينٍ ۝١٦** که به ریزو خواناس و ملکه چ و فرمانه رداران. **قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرُهُ ۝١٧** ئه ی ئاده میزاد، به کوشش بچیت، چهنده کافره، سپله یه، چهنده خوانه ناس و یاخیه، یا خود به کوشش چیت ئاده میزاد چی وای لیکردوه که کافر بییت؟! چ پاساویکی هه یه بو خوانه ناسی و یاخی بوون. **مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝١٨** بو بیرنا کاته وه خوا

له چي دروستي كړدووه؟! **مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۝** (۱۹) له نونفهيك (له خالتيكي زور چووك كه به چاو نابينيټ) دروستي كړدووه و ههموو نئنداماني دهر و ناوي پي بهخشيوه و نئندازهگيري وردى له دروستكړدنيدا نئنجام داوه، (كات و شويي لهدايكبووني و مردني بو ديارى كړدووه). **ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ۝** (۲۰) لهوهودوا ژياني بو ئاسان كړدووه و سهرپشكي كړدووه له پهپرهوي كړدني ريگه ي چاكه يان خراپه، ئيمان يان كوفر، (دواي ئهوهي كه دهست نيشاني ههردووكياني بو كړدووه و سهرهنجامي روون كړدوتهوه). **ثُمَّ أَمَاتَهُ ۝ فَأَقْبَرَهُ ۝** (۲۱) لهوهودوا دهيريټ و دهيخاته ناو گوړهوه. **ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۝** (۲۲) پاشان كاتيكي بيهويټ زيندووي دهكاتهوه. **كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَّا أَمَرُهُ ۝** (۲۳) بهراستي، ئهوهي كه خوا فرماني پيداوه هيشتا ئادميزاد بهجيي نههيټاوه. **فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝** (۲۴) دها ئادميزاد سهيري خواردنهكي بكات و سهرنجي بدات و بيري لي بكاتهوه. **أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝** (۲۵) بيگومان ئيمه ئاومان بو داباراندوته خوارهوه، چون دابارينټ. **ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝** (۲۶) لهوهودوا زهويان بو لهت لهت به چهكهري ناسكي پرووهك. **فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝** (۲۷) ئينجا دانهويټلهمان تيدا پروواند. **وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۝** (۲۸) ههروهها تري و سهوزهمان. **وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝** (۲۹) ههروهها زهيتوون و دارخورمايش. **وَحَدَاقٍ غُلْبًا ۝** (۳۰) باخچهي دهوره دراو به دارخورما يان درهختي تر، ياخود باخي چرو پر. **وَفَلَكَهَ وَأَبًّا ۝** (۳۱) جوړهها ميوه، هاوري لهگهل ههموو ئهو گزو گيايانهي كه خواكرده و مالات دهيخوات له لهوهرگاكاندا. **مَتَّعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَمِكُمْ ۝** (۳۲) ههموو ئهمانه ئامادهمان كړدووه تا خوټان و مالاتهكانتان سوودي لي وهريگرن. **فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ ۝** (۳۳) جا كاتيكي قيامت بهرپا بوو بهوي دهنگيكي بههيزي گوي كپ كهروهه. **يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۝** (۳۴) ئهو روژه (هينده سامناكه) برا لهدهست براكهي ههلديټ و رادهكات و خوي لي دهشاريټهوه. **وَأُمُّهُ وَأَبِيهِ ۝** (۳۵) ههروهها لهدهست دايك و باوكي... **وَصَحْبَتُهُ وَبَنِيهِ ۝** (۳۶) لهدهست هاوسهرو كورهكاني... **لِكُلِّ أُمْرٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۝** (۳۷) لهو روژهدا ههركهسينك لهوانه ئهوهنده سهرگهري كيشه ي خويټي، ناتوانيټ فرياي كهسي تر بكهويټ. **وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفَرَةٌ ۝** (۳۸) لهو روژهدا پرووخسارائيك گهش و جوان و روون و شادن. **ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ۝** (۳۹) دم بيكهنين، مژده و شاديان لي دهرهوشيټهوه. **وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ غَافِرَةٌ ۝** (۴۰) لهو روژهدا پرووخسارائيكيش ههن كه گزو تال و توزاوي و پهست غهگين. **تَرَهَّقُهَا قَتَرَةٌ ۝** (۴۱) ديزي و رهشي و تاريكي دايپوشيون.

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾ ئا ئهوانه بى باوه پرو خوانه ناس و تاوانبارو گونا هكاره كانن.....